

PROGRAM

In Monte Oliveti	M. Zielenski (1550-1615)
Behold, The Bridegroom Comes	N. Rimsky-Korsakov (1844-1908)
The Crown of Roses	P. Tchaikovsky (1840-1893)
Cantate Domino	V. Miskinis (1954-)
Tebe Poem	S. Rakhmaninov (1873-1943)
Bogoroditse Devo	S. Rakhmaninov
Mass in D Major (Peter Orme, organ)	A. Dvořák (1841-1904)
Kyrie	
Gloria	
==== INTERMISSION ====	
Songs of Nature	A. Dvořák
Melodies Steal into my Heart	
Vesper Bells Ring	
Golden Sunlight	
Slender Young Birch	
This Day	
Vistula, Grey Vistula	H. Górecki (1933-2010)
Three Hungarian folk Songs	M. Seiber (1905-1960)
The Handsome Butcher	
Apple, Apple	
The Old Woman	
Skylark	V. Kalinnikov (1870-1927)
Stars	S. Taneyev (1856-1915)
Nesnakomka	Y. Faliik (1936-2009)
Travelling Song (Peter Orme, piano)	M. Glinka (1804-1857)
Esti Dal	Z. Kodály (1882-1967)
Túrót Ęszik A Cigány	Z. Kodály



THANKS: The Island Consort choir would like to thank the City of Nanaimo, Coastal Community Credit Union, and tonight's sponsor, Mid-Island Co-op, for their generous financial support.

ACKNOWLEDGEMENTS:
 St Paul's Anglican Church
 Nanaimo Daily News
 Nanaimo News Bulletin
 Nanaimo Sings!
 A Cappella Plus
 Vesna Dancers
 Grace Rayson

In Monte Oliveti

On the Mount of Olives he prayed to the Father.
 Father, if it may be, let this cup pass from me.
 The spirit indeed is willing, but the flesh is weak.
 Let your will be done.

Cantate Domino

Sing to the Lord, sing a new song
 And give praise to his name
 For he has done marvelous deeds.
 Sing to the Lord, sing a new song,
 Sing and exult and praise, with harp and voice.
 Sing to the Lord, sing a new song.

Tebe Poem (We Praise Thee)

We sing to you,
 we praise you,
 we thank you, O Lord,
 and we pray to you, our God.

Bogoroditse Devo (Ave Maria)

Rejoice, O Virgin Theotokos,
 Mary full of grace, the Lord is with Thee.
 Blessed art Thou among women,
 and blessed is the fruit of Thy womb,
 for Thou hast borne the Savior of our souls.

Mass in D Major

KYRIE – Lord have mercy, Christ have mercy,
 Lord have mercy.
 GLORIA - Glory be to God on high, and on earth
 peace, good will towards men. We praise thee,
 we bless thee, we worship thee, we glorify thee,
 we give thanks to thee for thy great glory, O Lord
 God, heavenly King, God the Father Almighty.
 O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ;
 O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that
 takest away the sins of the world, have mercy
 upon us. Thou that takest away the sins of the world,
 receive our prayer. Thou that sittest at the right hand
 of God the Father, have mercy upon us.
 For thou only art holy; thou only art the Lord;
 thou only, O Christ, with the Holy Ghost,
 art most high in the glory of God the Father. Amen.

My Vistula, Grey Vistula (Wislo Moja, Wislo Szara)

My Vistula, grey Vistula, where are you flowing
 so quietly? Where did your water come from?
 Tell me, before you vanish into the sea.
 I have gathered my water from the Polish
 countryside, from my most beloved country.
 There is no other better.

Skylark (Zhavoronok)

The dark forest gleams red with the sun's rays,

as gentle mist whitens the valley and the lark's
 morning song rings out in the azure sky.
 From the heights in resounding tones he sings,
 glimmering in the sun: "Young spring has come
 to us; I'm here to sing of her arrival! I am so light
 and joyful here, in the boundless, airy skies.
 From here I see God's entire world and with
 my song I praise Him!"

Stars (Zviózdí)

Amidst the lights of night twinkling from afar,
 out of misty, milky blotches which float about
 in the polar skies, new and brilliant stars will form.
 Thus, your misty thoughts waft about quietly and,
 inexpressible, softly seek to enter my soul.
 Thus, above our dark graves you will shine one day
 like brilliant lights.

Nesnakomka (The Mystery Woman)

In the evenings, over the restaurants, the hot air
 is wild and heavy, and over the drunken shouts
 there reigns a green and noxious smell. And every
 evening, at a certain hour (or am I just dreaming this)
 A slim girlish form, wrapped in silks moves behind
 the misted window; slowly, moving between the
 drunks, always without companions, alone.
 Breathing perfumes and mist, she sits down at the
 Window and her elastic silks have an aura of ancient
 legends; her head crowned with feathers of mourning,
 her slender hand with its rings.
 And, fascinated by her strange nearness, I look behind
 the dark veil and see an enchanted shore at an
 enchanting distance. The slanting ostrich feathers
 Are waving in my brain and her unfathomable blue
 eyes blossom on the distant shore.

Esti Dal (Peaceful Vale)

Evening darkness overtook me near the woods;
 I have put my coat under my head (as a pillow),
 I have put my hands together to pray to the Lord,
 like this: Oh, my Lord, give me a place to sleep,
 I am weary with wandering, with walking around
 and hiding, with living on foreign land.
 May Lord give me a good night, may he send me
 a holy angel, may he encourage our hearts' dreams,
 may he give us a good night.

Túrót Ęszik A Cigány (See the Gypsy)

The gypsy is eating cottage cheese, duba
 He's arguing with me, he's saying he's going to
 smack me. "The day after tomorrow!" I said, leba
 The buds of the rosehip bush are hanging over
 the road. Johnny saw it and tore one off,



From the Director

Tonight we celebrate the rich choral traditions of Slavic composers as we delve into the depths of Russia, Hungary and the Czech Republic, and flirt with Poland and Lithuania. We explore the sound of Eastern Orthodox chant, we reveal the romanticism of 19th Century Russian luminaries as well as the sacred and secular work of Czech, Antonin Dvorak – and we sample the variety of 20th Century songs.

Пожалуйста, наслаждайтесь шоу (Enjoy the show).



The Island Consort

Director: Bruce Farquharson

- | | | | |
|-----------|-----------------------|---------|---------------------|
| sopranos: | Aleksandra Brzozowski | altos: | Val Duthie |
| | Mary Butt | | Solveig Farquharson |
| | Zinda FitzGerald | | Elizabeth Grenon |
| | Elizabeth LeBaron | | Lisa Griffith |
| | Rosemarie Sherban | | Linda Leonard |
| | Sharon Sinclair | | |
| tenors: | Don Butt | basses: | Randall Donald |
| | James Duthie | | Robin FitzGerald |
| | Andrew Osborne | | Doug Kamp |
| | | | Rob Sinclair |
| | | | Lionel Tanod |

**Organist and Pianist
Peter Orme**

THE ISLAND CONSORT

WWW.ISLANDCONSORT.COM

PRESENTS

EAST OF BRANDENBURG

Nanaimo's Classical Chamber Choir

Directed by Bruce Farquharson

Peter Orme, Guest Organist

Featuring music by Dvořák, Tchaikovsky, Kodály, Rachmaninoff, Rimsky-Korsakov, Górecki and others

Sunday April 13 2014 at 7:00 PM

Brechin United Church

1998 Estevan Road, Nanaimo

\$18 at the door

